

Con destino a la administración extranjera

CERTIFICADO DE RESIDENCIA

Solicitud de aplicación del convenio fiscal entre Francia y

Número de anexos

El contribuyente debe indicar el nombre del Estado contratante

I) Naturaleza de la renta ①

<input type="checkbox"/> Dividendos ②	{	<input type="checkbox"/> Proceso normal	→ Adjúntese un formulario anexo n° 5001	<input type="checkbox"/> Intereses ②	→ Adjúntese un formulario anexo n° 5002
		<input type="checkbox"/> Proceso simplificado	→ Preséntese sólo este certificado de residencia	<input type="checkbox"/> Cánones (Royalties) ②	→ Adjúntese un formulario anexo n° 5003

II) Nombre del beneficiario de la renta

Apellidos y nombre o razón social	.....
Profesión / forma jurídica	.....
Dirección completa del domicilio o del domicilio social	.....
Correo electrónico	.....
Para residentes en EE.UU.cf. nota ③	.....

III) Declaración del beneficiario de la renta → Fondos y sociedades de inversión: cumplimente también el cuadro VII ⑥

El firmante certifica que :

- es el beneficiario efectivo de la renta para la que se solicita beneficiarse del convenio;;
- en virtud del convenio fiscal arriba mencionado, el beneficiario tiene efectivamente la condición de residente de (o si se trata de un fondo de pensión ⑤, de un fondo o de una sociedad de inversión ⑥, está establecido/a en)..... ④;
- está sujeto al impuesto en virtud de la legislación de..... (Nombre del Estado de residencia), en razón de su forma jurídica o su actividad, incluso en relación con los dividendos de origen francés. Sin embargo, esta condición no se exige en el caso de determinados convenios fiscales suscritos por Francia ④ ⑤ ⑥ ;
- no posee en Francia ningún establecimiento permanente o base fija que estén en relación con la renta ;
- esta renta fue o será declarada a la Hacienda del Estado en que reside.

.....

Fecha y lugar Firma del acreedor o de su representante legal

IV) Declaración de la administración extranjera

La Administración tributaria de ④ certifica que, según sus informaciones:

- las indicaciones que el declarante hace en la presente solicitud son exactas;
- conforme al convenio fiscal del epígrafe, el beneficiario tiene efectivamente la calidad de residente de (o si se trata de fondo de pensión ⑤ o de fondo o sociedad de inversión ⑥ está establecido en)..... ④;
- el beneficiario de la renta depende de su delegación para pago de un impuesto y tiene el NIF (si existe tal número).

.....

Fecha y lugar Firma y sello

V) Declaración de la entidad pagadora

Nombre / Denominación	.....
Domicilio	.....
Número SIREN	.....

Certificamos haber pagado al beneficiario, por el año , la renta contemplada en esta solicitud por el importe neto correspondiente, esto es, tras deducción de la retención fiscal en la fuente al tipo previsto por el derecho interno francés.

.....
Fecha y lugar Sello

VI) Declaración de la entidad financiera norteamericana ⑦ (sólo para los residentes en los EE.UU)

Nombre / Denominación	.....
Domicilio	.....

La entidad anterior certifica que a su conocimiento el declarante es un residente de los Estados Unidos y que los datos indicados en esta declaración son exactos.

.....
Fecha y lugar Sello

VII) Sociedad o fondo de inversión ⑥

- Ejercicio social del al; ⑥	- Número de portadores de participaciones del fondo:
- Para los OICVM de Alemania, si la Hacienda francesa ha dado una autorización: fecha y número de la autorización: Autorización n° del	- Porcentaje de portadores de participaciones residentes de ④ : %

VIII) En caso de que la administración devuelva el importe al acreedor

¿Dónde se debe enviar el monto devuelto al acreedor (cuenta bancaria, cuenta postal)? Adjuntar IBAN/SWIFT

.....

.....

.....

Consérvese por el beneficiario

CERTIFICADO DE RESIDENCIA

Solicitud de aplicación del convenio fiscal entre Francia y

Número de anexos

El contribuyente debe indicar el nombre del Estado contratante

I) Naturaleza de la renta ①

<input type="checkbox"/> Dividendos ②	<input type="checkbox"/> Proceso normal	Adjúntese un formulario anexo n° 5001	<input type="checkbox"/> Intéreses ②	Adjúntese un formulario anexo n° 5002
	<input type="checkbox"/> Proceso simplificado	Preséntese sólo este certificado de residencia	<input type="checkbox"/> Cánones (Royalties) ②	Adjúntese un formulario anexo n° 5003

II) Nombre del beneficiario de la renta

Apellidos y nombre o razón social	
Profesión / forma jurídica	
Dirección completa del domicilio o del domicilio social	
Correo electrónico	
Para residentes en EE.UU. cf. nota ③	

III) Declaración del beneficiario de la renta Fondos y sociedades de inversión: cumplimente también el cuadro VII ⑥

El firmante certifica que :

- es el beneficiario efectivo de la renta para la que se solicita beneficiarse del convenio;;
- en virtud del convenio fiscal arriba mencionado, el beneficiario tiene efectivamente la condición de residente de (o si se trata de un fondo de pensión ⑤, de un fondo o de una sociedad de inversión ⑥, está establecido/a en)..... ④ ;
- está sujeto al impuesto en virtud de la legislación de..... (Nombre del Estado de residencia), en razón de su forma jurídica o su actividad, incluso en relación con los dividendos de origen francés. Sin embargo, esta condición no se exige en el caso de determinados convenios fiscales suscritos por Francia ④ ⑤ ⑥ ;
- no posee en Francia ningún establecimiento permanente o base fija que estén en relación con la renta ;
- esta renta fue o será declarada a la Hacienda del Estado en que reside.

.....

Fecha y lugar
Firma del acreedor o de su representante legal

IV) Declaración de la administración extranjera

La Administración de Hacienda de..... ④ certifica que, según sus informaciones:

- las indicaciones que el declarante hace en la presente solicitud son exactas;
- conforme al convenio fiscal del epígrafe, el beneficiario tiene efectivamente la calidad de residente de (o si se trata de fondo de pensión ⑤ o de fondo o sociedad de inversión ⑥ está establecido en)..... ④ ;
- el beneficiario de la renta depende de su delegación para pago de un impuesto y tiene el NIF (si existe tal número).

.....

Fecha y lugar
Firma y sello

V) Declaración de la entidad pagadora

Nombre / Denominación	
Domicilio	
Número SIREN	

Certificamos haber pagado al beneficiario, por el año , la renta contemplada en esta solicitud por el importe neto correspondiente, esto es, tras deducción de la retención fiscal en la fuente al tipo previsto por el derecho interno francés

.....
Fecha y lugar Firma y sello

VI) Declaración de la entidad financiera norteamericana 7  *(sólo para los residentes en los EE.UU)*

Nombre / Denominación	
Domicilio	

La entidad anterior certifica que a su conocimiento el declarante es un residente de los Estados Unidos y que los datos indicados en esta declaración son exactos.

.....
Fecha y lugar Firma y sello

VII) Sociedad o fondo de inversión 6

- Ejercicio social del al; 6	- Número de portadores de participaciones del fondo:
- Para los OICVM de Alemania, si la Hacienda francesa ha dado una autorización: fecha y número de la autorización: Autorización n° del	- Porcentaje de portadores de participaciones residentes de 4 : %

VIII) En caso de que la administración devuelva el importe al acreedor

¿Dónde se debe enviar el monto devuelto al acreedor (cuenta bancaria, cuenta postal)? Adjuntar IBAN/SWIFT

.....

.....

.....

Con destino a la
administración francesa

ATTESTATION DE RÉSIDENCE

Demande d'application de la convention fiscale entre la France et

Inscrire dans cette case le nom de l'Etat contractant

Nombres d'annexes

I) Nature des revenus ①

<input type="checkbox"/> Dividendes ②	<input type="checkbox"/> Procédure normale	➔	Joindre un formulaire annexe n° 5001	<input type="checkbox"/> Intérêts ②	➔	Joindre un formulaire annexe n° 5002
	<input type="checkbox"/> Procédure simplifiée	➔	Ne déposer que cette attestation de résidence	<input type="checkbox"/> Redevances ②	➔	Joindre un formulaire annexe n° 5003

II) Désignation du bénéficiaire des revenus

Nom et prénom ou raison sociale	
Profession / forme juridique	
Adresse complète du domicile ou du siège social	
Mél	
Pour les résidents des Etats Unis cf. notice ③	

III) Déclaration du bénéficiaire des revenus

➔ *Fonds et sociétés d'investissement : compléter aussi le cadre VII ⑥*

Le soussigné certifie :

- être le bénéficiaire effectif des revenus pour lesquels le bénéfice de la convention est demandé ;
- avoir, au sens de la convention fiscale susvisée, la qualité de résident de (ou s'agissant d'un fonds de pension ⑤ ou d'un fonds ou d'une société d'investissement ⑥ être établi à) ④ ;
- être soumis par la loi de.....(nom de l'Etat de résidence) à l'impôt à raison de son statut ou de son activité, y compris sur les dividendes de source française. Toutefois, cette condition n'est pas exigée pour certaines conventions fiscales conclues par la France ④ ⑤ ⑥ ;
- ne pas posséder en France d'établissement ou de base fixe auxquels se rattachent les revenus ;
- que ces revenus ont été ou seront déclarés à l'administration des impôts de l'Etat de résidence.

.....

Date et lieu
Signature du bénéficiaire ou de son représentant

IV) Déclaration de l'administration étrangère

L'administration fiscale de ④ certifie qu'à sa connaissance :

- les indications portées par le déclarant sur la présente demande sont exactes ;
- au sens de la convention fiscale susvisée le bénéficiaire a bien la qualité de résident de (ou s'agissant d'un fonds de pension ⑤ ou d'un fonds ou d'une société d'investissement ⑥ être établi à) ④ ;
- le bénéficiaire des revenus est imposé dans son ressort sous le numéro fiscal (si un tel numéro existe).

.....

Date et lieu
Signature et cachet

V) Déclaration de l'établissement payeur

Nom / Dénomination	
Adresse	
Numéro SIREN	

Nous certifions avoir payé au bénéficiaire, au titre de l'année....., les revenus compris dans la présente demande pour leur montant net c'est à dire déduction faite de l'impôt à la source au taux prévu par le droit interne français.

.....
Date et lieu Signature et cachet



VI) Déclaration de l'établissement financier américain (pour les seuls bénéficiaires résidents des Etats-Unis)

Nom / Dénomination	
Adresse	

L'établissement désigné ci-avant certifie qu'à sa connaissance le déclarant est un résident des Etats-Unis et que les mentions portées sur cette déclaration sont exactes.

.....
Date et lieu Signature et cachet

VII) Société ou fonds d'investissement

- Exercice social du au; 	- Nombre de porteurs de parts du fonds :
- Pour les OPCVM d'Allemagne, si l'administration française a délivré une autorisation : date et numéro de l'autorisation : autorisation n° du	- Pourcentage de porteurs de parts résidents de  : %

VIII) En cas de remboursement direct par l'administration au créancier

Où le montant à rembourser doit-il être envoyé pour le compte du créancier (banque, compte chèque postal) ? Fournir IBAN/SWIFT

.....

.....

.....